

IV Киевская открытая олимпиада по лингвистике

11—12 марта 2017 г.

Индивидуальный тур, младшие классы

Максимальная оценка за каждую из четырех задач — 20 баллов

Время выполнения работы — 4 часа

 ling.org.ua

1. Монеты

Данило Мысак

Ниже приведена информация о трех товарах, продающихся в азиатской стране Мьянме:

- 1) Первый товар можно приобрести либо за пять монет достоинством tu и одну монету с названием $nga\ ruu$, либо за две монеты mat и пять монет ruu .
- 2) Второй товар можно приобрести либо за одну монету с названием $nga\ tu$ и четыре монеты $nga\ ruu$, либо за две монеты достоинством tu и две монеты mat .
- 3) Третий товар можно приобрести за две монеты $nga\ tu$ и одну монету mat либо за три монеты mat и одну $nga\ tu$.

Задание. Что стоит дороже: третий товар или первые два вместе?

2. Глаголы

Данило Мысак

Ниже представлены по два предложения с глаголами «ловил», «прибывал», «перелетал»:

- 1) Этим летом Степан ловил рыбу в пруду недалеко от дома.
- 2) Жонглер-виртуоз ловил абсолютно все, что слетало с его рук в воздух.
- 3) В январе поезд «Интерсити» прибывал в столицу то раньше времени, то с опозданием.
- 4) Когда скоростной поезд уже прибывал, группа туристов только заходила в здание вокзала.
- 5) Писатель перелетал из Рима в Париж, и в самолете познакомился со своей будущей женой.
- 6) Во время своего европейского тура музыкальный коллектив перелетал из города в город практически ежедневно.

Данные предложения можно разбить на две группы в зависимости от того, каким образом в них использован соответствующий глагол (группы содержат по одному предложению с каждым из глаголов «ловил», «прибывал», «перелетал»).

Задание 1. Разбейте предложения на две группы.

Задание 2. Составьте по паре предложений с такими глаголами:

брал взрывался жил отправлял

Если для того или иного слова составить предложение к одной из групп не получается, укажите это и объясните причину.

3. Оджи́бве

Данило Мысак

Ниже приведены несколько слов на языке оджибве (диалект чиппева) и их значения:

1	indakobidoon связываю	5	zhayegosidood втискивающий	9	gayezikwendang припоминающий
2	gezikwendan припоминай	6	indabwaadaan жарю	10	indagaasadetoon сужаю
3	gebokiwasang склеивающий	7	zhingadesidoon раскладывай	11	idan говори
4	indidaan говорю	8	dekobidood связывающий	12	inzhegosidoon втискиваю

Задание 1. Переведите на русский:

13	ebwaadang	15	ingibokiwasaan
14	agaasadetoon	16	zhengadesidood

Задание 2. Переведите на язык оджибве:

17	жарь	21	раскладываю
18	припоминаю	22	втискивай
19	склеивай	23	говорящий
20	сужающий	24	связывай

Примечание. Оджи́бве — алгский индейский язык, на котором разговаривают на юге Канады и на севере США. Общее количество носителей всех диалектов языка — около 100 000.

Ниже представлены восемь предложений на рапануйском языке вместе с переводами:

- 1 **He ŋaro'a e te poki te paiheŋa.**
Ребенок слышал собаку.
- 2 **He kimi au i tā'aku vovo.**
Я искал свою дочь.
- 3 **He kai te koro i te pe'i.**
Отец ел рыбу.
- 4 **He take'a te poki.**
Он видел ребенка.
- 5 **He haka hopu i tā'ana paiheŋa.**
Он мыл свою собаку.
- 6 **He take'a e au tō'oku nua.**
Я видел свою мать.
- 7 **He haka hopu te vovo i tā'ana kuri.**
Дочь мыла своего кота.
- 8 **He kimi au i tō'oku kape.**
Я искал своего начальника.

Задание 1. Переведите на русский язык:

- 9 **He ŋaro'a e te koro tā'ana vovo.**
- 10 **He kimi te kape i te koro.**

Задание 2. Переведите на рапануйский язык:

- 11 Я ел рыбу.
- 12 Дочь видела своего отца.
- 13 Он мыл своего ребенка.
- 14 Мать видела кота.
- 15 Он слышал собаку.

Примечание. Рапануйский — австронезийский язык, на котором говорят около 2700 человек на острове Пасхи (южная часть Тихого океана). Символы *ŋ* и *'* обозначают особые согласные звуки этого языка; черта над гласной обозначает, что эта гласная долгая.